



# CoverAGE

Numer 109 – połowa listopada—połowa grudnia 2010

Co nowego w Unii Europejskiej .....	1
Informacja specjalna: <i>Jak UE może zwalczać przemoc wobec osób starszych i poprawić jakość opieki długoterminowej?</i> .....	4
Inne informacje .....	6
Informacje o AGE.....	7
Wezwanie do składania propozycji projektów .....	9



Publikacja ta jest wspierana przez Program Działania Unii Europejskiej dotyczący zatrudnienia i solidarności społecznej PROGRESS (2007-2013). Informacje zawarte w tej publikacji nie zawsze są zgodne z opiniami lub stanowiskiem Komisji Europejskiej

## Co nowego w Unii Europejskiej

### Rada



#### Konferencja zorganizowana przez Prezydencję Unii Europejskiej na temat demencji

Konferencja, na wysokim szczeblu, zorganizowana 30 listopada, przez Prezydencję Belgijską pozwoliła na przedyskutowanie różnych metod, które mogą poprawić jakości życia ludzi chorych na demencję oraz ich rodzinom. Wskazywano na sposoby walki ze stereotypami dotyczącymi tej choroby. Głównym celem było zidentyfikowanie efektywnych strategii (dobrych praktyk) i wymianę poglądów pomiędzy uczestnikami. Przed konferencją przygotowano raport analizujący społeczne aspekty demencji. Można się z nim zapoznać:

<http://www.health.belgium.be/eportal/Aboutus/eutrio/health/Dementia/index.htm?fodnlang=en>

**Z tej okazji Platforma AGE przekazała swoje stanowisko, w którym podkreślono rolę podejścia holistycznego, które pozwalałoby na uwzględnienie wszystkich aspektów demencji, od jej zapobieganiu, przez wsparcie nieformalnych opiekunów oraz zasugerowała polityczne rekomendacje na poziomie europejskim i krajowym: – [AGE position paper](#)**

Więcej informacji: <http://www.eutrio.be/pressrelease/conference-improving-quality-life-people-dementia>

Ciąg dalszy informacji jest dostępny w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en> W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#lub> lub zwrócić się z prośbą o przetłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

#### Wnioski z Europejskiego Tygodnia zdrowej i bezpiecznej pracy

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#lub> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## **Wnioski z konferencji "Zredukowanie nierówności w służbie zdrowia z perspektywy regionalnej - co działa a co nie? 8-9 listopada**

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>*

*W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*

## **Rada wspiera propozycje większej przejrzystości w wyjaśnianiu roli poszczególnych aktorów w celu przekazywania pełniejszej informacji**

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>*

*W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*

## **Wyniki spotkania Rady EPSCO w dniach 6-7 grudnia**

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>*

*W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*

Na spotkaniu Rady ds. Zatrudnienia i Spraw Społecznych podjęto szereg ważnych decyzji. Oto ich główne punkty:

- Rok 2012 Rokiem Aktywnego Starzenia się i Solidarności pomiędzy pokoleniami
- Reforma emerytur
- Usługi społeczne pożytku publicznego (SSGI)
- Wstępna wersja dyrektywy o równym traktowaniu ludzi niezależnie od religii, wierzeń, niepełnosprawności, wieku i orientacji
- Równość płci
- Wpływ starzenia się na politykę zatrudnienia

## **Końcowa Konferencja Europejskiego Roku walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym, 17 grudnia 2010**



*Komunikat tej konferencji jest bardzo ważny dla prac AGE, jako że przedstawia działania, jakie należy podjąć, aby osiągnąć cel zredukowania ubóstwa, na który, wcześniej, w tym roku zgodziły się Państwa członkowskie.*

*Z komunikatem zapoznać się można pod adresem: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=751&newsId=959&furtherNews=yes>*

## Parlament Europejski



### **Łańcuch ludzki wokół Parlamentu Europejskiego**

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*



## **Przyjęto Procedury dotyczące Inicjatyw Europejskich**

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*

## Komisja Europejska

### **Komisja rozpoczęła konsultacje dotyczące aktywnego i zdrowego starzenia się**

Komisja Europejska rozpoczęła otwarte konsultacje mające na celu zebranie informacji od organizacji państwowych i prywatnych, firm i poszczególnych obywateli, związanych z problemem zwiększenia innowacyjności, co pozwoli na sprostanie wyzwaniom starzejącego się społeczeństwa w Europie oraz na temat projektu pilotażowego „Partnerstwo w Europejskiej Innowacyjności” (European Innovation Partnership-EIP), w dziedzinie aktywnego i zdrowego starzenia się, przedstawionego 6 października. Celem tego Partnerstwa, które powinno się rozpocząć w 2011 roku, jest umożliwienie obywatelom, do roku 2020, aktywne, dłuższe życie, niezależność, dobre zdrowie przez przedłużenia o dwa lata, życia w zdrowiu. Projektowi przeświecają trzy cele: poprawa zdrowia i jakości życia ludzi starszych, umożliwienie im prowadzenia życia niezależnego i aktywnego oraz wpływ na zrównoważenie i efektywność systemów zdrowotnych i pomocy społecznej przez pobudzenie współzawodnictwa i stwarzanie nowych możliwości biznesowych. **Konsultacje trwają do 28 stycznia 2011. Informacja prasowa Komisji oraz kwestionariusz we wszystkich językach oficjalnych jest dostępny na stronie:**

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/1609&format=HTML&aged=0&language=en&guiLanguage=en>

W tym samym celu Komisja, w dniu 26 listopada, w Brukseli, zorganizowała konferencję na temat tego Partnerstwa, co dało pierwszą możliwość przedyskutowania idei oraz konkretnych działań w tym partnerstwie. Anne-Sophie Parent, Sekreterarz Generalny AGE, ekspert AGR, Pan Fausto Felli, brali udział w dyskusjach panelowych:

<http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/health/age-position-statements/1140-age-platform-europe-alzheimer-and-dementia>

### **Wspólny raport na temat emerytur**

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem:*

*<http://www.age-platform.eu/en>W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*



## Trzecie Europejskie Forum Demograficzne

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>



W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## W mediach rozpoczął się Rok 2011 Europejski rok Wolontariusza

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## 4ty Internetowy Szczyt na temat Równości

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Zapoczątkowanie OpenAIRE otworzyło dostęp do wyników naukowych

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>



W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

## Komisja zamyka szereg postępowań dotyczących naruszania Dyrektywy Równego Traktowania

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### Informacja specjalna:

Jak Unia Europejska może pomóc w zwalczaniu przemocy wobec osób starszych i poprawić jakość opieki długoterminowej

Maude Luherne, European Parliament and Project Coordinator

## Promocja wysokiej jakości opieki nad ludźmi starszymi staje się priorytetowym działaniem Unii Europejskiej

W ostatnich latach, walka z przemocą wobec osób starszych i poprawa, jakości opieki nad osobami starszymi uzyskiwała coraz to wyższy priorytet w Unii Europejskiej. Dzisiaj koncept zdrowej i aktywnej starości, jakość usług społecznych, walka z przemocą, brak personelu w służbie zdrowia oraz brak ludzi zapewniających opiekę długoterminową znalazły swoje miejsce w agendzie Unii, częściowo w wyniku działalności AGE. Ostatnie działania instytucji Unii wspierają naszą działalność w walce z przemocą i w walce o poprawę, jakości opieki długoterminowej. We wrześniu zeszłego roku, Parlament Europejski,

znaczną większością głosów przyjął Rezolucję o opiece długoterminowej [Resolution on Long-term care for older people](#) wzywając do powstania Zielonej księgi gwarantującej prawa osób starszych oraz do opracowania Zasad postępowania ( Code of conduct) w usługach opieki długoterminowej. W październiku 2010 Komitet Opieki Społecznej opracował zalecane ramy usług socjalnych [voluntary European quality framework for Social Services](#). AGE jest zadowolone z tych inicjatyw i wzywa Komisję oraz Kraje Członkowskie do podjęcia działań i przyjęcie, w poszczególnych Krajach, opracowanych norm.

Można zauważyć również inne pozytywne działania na poziomie europejskim. Pod przywództwem Vice-Prezydenta Reding, Komisja ([Directorate General for Justice](#)) zobowiązała się do zwalczania dyskryminacji oraz do zapewnienia wszystkim obywatelom, że ich prawa podstawowe będą przestrzegane na terenie całej Unii. [Directorate General for Employment and Social Affairs](#) opracuje, w 2011, dokument roboczy na temat opieki długoterminowej i chce zorganizować, w lipcu 2011 roku, Europejską Konferencję dotyczącą przemocy. Konferencja ta da AGE możliwość, do zaprezentowania nowego projektu **“European Partnership for the wellbeing and dignity of older people”**. Projekt ten, który właśnie się rozpoczął, będzie finansowany przez DGEMPL. Uczestniczy w nim 18 partnerów z 12 krajów. Stworzone zostaną, w ramach tego projektu, zalecane ramy, zapewniające wysoką jakość usług opieki długoterminowej w oparciu o Europejską Kartę Praw i Obowiązków Ludzi Starszych potrzebujących opieki długoterminowej..

### **Europejska Karta Praw i Obowiązków Ludzi Starszych potrzebujących pomocy lub opieki długoterminowej została zaprezentowana w Parlamencie Europejskim**

Dzięki pomocy III Programu DAPHNE, w ramach projektu EUSTACEA, opracowano [European Charter of the rights and responsibilities of older people in need of long-term care and assistance](#). Karta



Europejska zawiera 10 artykułów przypominających, że “wiek i bycie zależnym nie może powodem jakichkolwiek ograniczeń w korzystaniu z niezbywalnych praw człowieka i wolności obywatelskich, uznanych w międzynarodowych standardach a zapewnionych przez demokratyczne konstytucje’ (preambuła do Karty). Wdrożenie Karty zostanie przedstawione w dołączonym dokumencie, który ma być opracowany na początku 2011 roku. Jest on przeznaczony dla różnych osób zainteresowanych (oficjalnych i nieoficjalnych opiekunów, osób odpowiedzialnych za wprowadzanie właściwych przepisów, organizacji ludzi starszych, organizacji społecznych). Podane są tam dobre przykłady z różnych krajów europejskich

**Karta ta została oficjalnie przedstawiona, 17 listopada 2010 roku, w Parlamencie Europejskim, przez MEP Liz Lynne.** Lambert Van Nistelrooij, MEP vice przewodniczący Intergrupy ds. Osób Starszych wyraził swoje wsparcie podczas tej prezentacji. Konferencja umożliwiła przeprowadzenie dyskusji z kolejnym vice-przewodniczącym Intergrupy, Davor Dominkus, członkiem Komitetu Opieki społecznej, Komisją Europejską i różnymi zainteresowanymi.

### **Nowy projekt “ European Partnership for the Wellbeing and Dignity of Older People”**

W oparciu o wyniki projektu EUSTACEA, AGE i 18 partnerów z 12 Państw będą próbowały stworzyć Europejskie Partnerstwo w celu zapewnienia warunków godnego i dobrego życia ludziom starszym. (European Partnership for the Wellbeing and Dignity of Older People). Projekt będzie trwał dwa lata. Brać w nim będą udział ludzie z NGO, organizacji państwowych, badacze, usługodawcy z 12 krajów (Austrii, Belgii, Czech, Holandii, Grecji, Finlandii, Francji, Irlandii, Niemiec, Szwecji, Słowacji i Włoch) oraz kluczowych partnerów europejskich (AGE, E.D.E, jako pełnoprawni partnerzy oraz EUROCARERS, AIM jako partnerzy stowarzyszeni). Wszyscy partnerzy zobowiązali się do wspólnej pracy, mającej na celu promocję a dobrego oraz godnego życia, niepełnosprawnym i bezbronnym ludziom starszym oraz zapobieganie przemocy przez promocję wysokiej jakości opieki długoterminowej

Razem, będą oni próbowali opracować nieobowiązkowe ramy jakości w opiece długoterminowej w instytucjach i w domach. W opracowaniu tym zawarte będą podstawowe zasady, opracowane wspólnie przez wszystkich partnerów i zgoda na ich przestrzeganie. Będą one oparte o Kartę Europejską. Partnerstwo przedstawi rekomendacje dotyczące jakości, kontroli i narzędzi, które powinny być stosowane do ich zapewnienia. Będą one mogły być łatwo dostosowane do krajowych i regionalnych strukturalnych i prawnych ram. Uczestnicy pomogą Krajom Członkowskim w ich wdrożeniu przez pokazywanie konkretnych działań zapewniających wysoką jakość usług.

Więcej informacji na temat projektu EUSTACEA, posiedzenia Parlamentu Europejskiego na którym przedstawiono nowy projekt na portal AGE: [www.age-platform.eu/en/daphne](http://www.age-platform.eu/en/daphne) lub porozum się z Maude Luherne, koordynatorem projektu [maude.luherne@age-platform.eu](mailto:maude.luherne@age-platform.eu)



## Wywiad z Ms Liz Lynne

Członkiem Liberalnych Demokratów z Wielkiej Brytanii

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

### Inne informacje

#### Europejska Agencja Medyczna zwiększa dostęp do dokumentów

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem:

<http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



#### Przegląd firm europejskich z punktu widzenia łączenia pracy i życia rodzinnego

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)

#### Konferencja Europejska na temat Projektu Między Pokoleniowego (InterGenerationes Project ), w Krzyżowej, w Polsce w dniach 25-27.02.2011

InterGenerationes jest to projekt pilotażowy, finansowany przez Unię Europejską "Europe for Citizens Programme", którego partnerem jest niemiecki członek AGE BAGSO (Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen – German federation of older people's organisations). Ma on na celu otwarcie sektora międzynarodowej pracy dla młodych, przedstawienie problemów związanych z współżyciem ze sobą różnych pokoleń i połączenia pracy młodych i starszych obywateli. Międzynarodowa Konferencja odbędzie się w Krzyżowej, w Polsce przyjadą na nią aktorzy z różnych krajów europejskich i rozmawiać będą o wymianie między pokoleniowej. Rejestracja oraz więcej informacji: <http://www.emil-network.eu/index.php/fr/news/116-intergenerations--european-conference-in-krzyzowa--poland.html>  
[Agenda](#)

#### Hiszpańskie miasto Avila otrzymała nagrodę najbardziej dostępnego miasta w Europie

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem:

<http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## Informacje o AGE

### Smuna wiadomość

AGE z ogromnym smutkiem zawiadnia, że Fernando Cano, Hiszpański Członek Rady AGE oraz członek Grupy Ekspertów ds. Zatrudnienia, zmarł nagle, w dniu 11 grudnia 2010. Fernando poświęcał dużo czasu pracy w AGE, brak nam będzie jego wkładu i przyjaznego podejścia do ludzi w czasie naszych spotkań. Bardzo dziękujemy za Jego wkład w naszą pracę oraz przekazujemy kondolencje Rodzinie.

### Program pracy AGE PROGRESS na rok 2011

Jest on dostępny na:

[http://www.age-platform.eu/images/stories/AGE\\_Work\\_programme\\_2011\\_FINAL.doc](http://www.age-platform.eu/images/stories/AGE_Work_programme_2011_FINAL.doc)

lub: <http://www.age-platform.eu/en/component/content/article/940>

### Zatrudnienie

#### Seminarium AGE na temat zatrudnienia starszych pracowników, 25 listopada 2010

*\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#>lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)*

### Integracja społeczna

#### Seminarium Włącz Wiek (INCLUSage) na temat debat dotyczących ludzi starszych, 7 grudnia, 2010



Na zakończenie projektu „Włącz Wiek”- Debata nad potrzebami ludzi starszych, AGE zorganizowało seminarium „Promocja adekwatnego dochodu i godności w starszym wieku przez dialog społeczny. Seminarium odbyło się przy wsparciu Komitetu Regionów Parlamentu Europejskiego i było prowadzone przez Arnoldas Abramavicius, President of the CoR’s Commission for Economic and Social Policy i Kartika Liotard, MEP i Co-President of the Intergroup on Ageing and Intergenerational Solidarity.

W trakcie Seminarium uczestnicy dyskutowali nad zagwarantowaniem adekwatnego dochodu ludziom w starszym wieku oraz zastanawiali się nad zagadnieniem promowania szeroko pojętego dialogu społecznego uczestników na wszystkich poziomach, jako metody pozwalającej na zwalczanie ubóstwa i wykluczenia społecznego. Osoby starsze z Bułgarii, Czech, Finlandii, Niemiec, Polski Słowacji i Włoch aktywnie uczestniczyły w seminarium, przedstawiając swoje doświadczenia z życia na poziomie dochodu minimalnego. Przedstawili również prośbę skierowaną do Komisji, Parlamentu i Belgijskiej Prezydencji o podjęcie kroków, które pozwolą im żyć godnie.

W podsumowaniu seminarium, podkreślono, że adekwatny dochód osób w wieku starszym musi nie tylko pokrywać potrzeby materialne, ale gwarantować dostęp do usług podstawowych takich jak wysokiej, jakości opieka zdrowotna i długoterminowa, edukacja, szkolenie ustawiczne, oraz zapewnić odpowiednie warunki mieszkaniowe, które pozwolą ludziom starszym na integrację społeczną przez udział w różnych działaniach społecznych, wypoczynkowych, obywatelskich.

Partnerzy projektu „Włącz wiek” przedstawili wyniki dwuletniego projektu, w szczególności metodologię „Promowanie Integracji Społecznej Ludzi starszych przez Dialog Obywatelski” W metodologii tej przedstawiono przykłady dobrych praktyk wynikające z prowadzonych, w siedmiu krajach, debat. Przedstawiono rekomendacje promocji dialogu obywatelskiego przez instytucje i pokazano jak organizacje ludzi starszych powinny swoich członków zachęcać do wzięcia udziału w dialogu obywatelskim. Metodologia będzie przetłumaczona na siedem języków i ewentualnie powinna być wykorzystywana przez organizacje ludzi starszych oraz władze publiczne do ułatwienia organizacji i wdrażaniu dialogu na wszystkich poziomach, w tym również na poziomie krajowym. Więcej informacji na temat projektu „Włącz wiek”:

<http://www.age-platform.eu/en/action-name-02>

AGE podało również informację prasową na temat Seminarium " Czy decydenci wiedzą czym jest dla ludzi starszych adekwatny dochód pozwalający na godne życie? Szczegóły:

<http://www.age-platform.eu/en/age-a-the-media/age-communication-to-the-media-press-releases/1146-inclusage-seminar-do-policy-makers-really-know-what-an-adequate-income-to-live-in-dignity-mean-for-older-people>

## **Dostępność**

### **1sze Europejskie Warsztaty VERITAS, Forum Użytkowników, spotkanie Komitetu doradczego, 29-30 listopada 2010, Praga, Czech Republic**

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego

Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o

tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



### **Końcowa Konferencja Mediate i Access2All**

18-19 listopada 2010, London, UK

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem:

<http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem:

<http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z

prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+

: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



### **5te Warsztaty szkoleniowe AENEA: «Starsi pasażerowie: Wszystko o komunikacji. Jak się do nich zwracać? Jak ich zatrzymać? »**

24-25 listopada 2010 Salzburg, Austria

\*Informacja dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.age-platform.eu/en>

W przypadku nie zrozumienia tekstu można skorzystać z tłumaczenia automatycznego Google pod adresem: <http://translate.google.pl/#> lub zwrócić się z prośbą o tłumaczenie określonego fragment tekstu do Forum 50+: [forum50plus@free.ngo.pl](mailto:forum50plus@free.ngo.pl)



## **Konferencje**

<http://www.age-platform.eu/en/component/jevents/year.listevents/2010/02/10/->

## **Publikacje**

- 2010 report on employment in Europe : <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=119&langId=en>
- OECD report: 'Health at a glance: Europe 2010'  
[http://ec.europa.eu/health/reports/docs/health\\_glance\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/reports/docs/health_glance_en.pdf)
- SPC and EC report on assessment of Member States' social impact of the crisis

- **Vieillir dans la pauvreté : AGE has contributed an article for this book**  
<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/catalogue/3303332109777/#>
- [United Kingdom: The Forgotten Age, Poverty and Social Exclusion in Later Life \(November 24, 2010\)](#)
- [United Kingdom: Skills and Training for an Ageing Workforce \(2010\)](#)
- [Social Well-being of Disabled Older Persons: An Evidence of Unequal Ageing in Europe](#), European Centre Policy Brief, October 2010.  
This paper analyses the negative impacts of disability in older people's social well-being. Although it is important to show the economic disadvantages of disabled older persons, the other forms of disadvantages, not directly linked with financial matters, are also of high relevance when studying individual experiences of ageing.
- **EDF report on the practical impact of the Employment Directive on persons with disabilities:**  
<http://www.equineteurope.org/949699.html>
- **CARDI new report 'A Picture of Ageing Research: Ireland, North and South':**  
<http://www.cardi.ie/publications/apictureofageingresearchirelandnorthandsouth>
- **"Ageing, Health and Pensions in Europe: An Economic and Social Policy Perspective"**  
presents an engaging overview of the future research challenges for economists and other social scientists concerning population ageing, pensions, health and social care in Europe  
<http://www.palgrave.com/products/title.aspx?pid=477676>
- **Alcohol and Older People : a public health perspective**, November 2010  
A Vintage Project Report on alcohol use, consumption patterns and alcohol-related consequences amongst older people.  
[http://www.epicentro.iss.it/vintage/pdf/VINTAGE%20Report%20Alcohol%20and%20older%20people\\_final.pdf](http://www.epicentro.iss.it/vintage/pdf/VINTAGE%20Report%20Alcohol%20and%20older%20people_final.pdf)
- **European Company Survey on Reconciliation of Work and Family Life**  
[http://www.bosch-stiftung.de/content/language2/downloads/Endfassung\\_Unternehmensmonitor\\_Familienfreundliche\\_it-ENGLISCH.pdf](http://www.bosch-stiftung.de/content/language2/downloads/Endfassung_Unternehmensmonitor_Familienfreundliche_it-ENGLISCH.pdf)
- **Study on ageing populations in new Member States:**  
World Bank Report and Long-Term Care and Ageing in Bulgaria, Croatia, Latvia and Poland  
<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/COUNTRIES/ECAEXT/0,,contentMDK:22785587~menuPK:3970758~pagePK:2865106~piPK:2865128~theSitePK:258599,00.html>
- **PRENDRE SOIN DU GRAND ÂGE VULNÉRABLE, Un défi pour une société juste**, de Pierre Pfitzenmeyer : [http://www.senioractu.com/Prendre-soin-du-grand-age-vulnerable-de-Pierre-Pfitzenmeyer-livre\\_a13109.html](http://www.senioractu.com/Prendre-soin-du-grand-age-vulnerable-de-Pierre-Pfitzenmeyer-livre_a13109.html)

## **Wezwanie do składania propozycji projektów**

European calls for proposals can be viewed on AGE's website at:

**<http://www.age-platform.eu/en/call-for-proposals>**

### **Czy wiesz ,że ?**

**Gdy został zmuszony do przejścia na emeryturę w 1997 roku, w Instytucie Pauster'a we Francji, gdyż osiągnął wiek 65 lat Profesor Luc Montagnier przeniósł się do Stanów gdzie kontynuował badania. W 2008 roku – w wieku 76 lat otrzymał nagrodę Nobla za badania w dziedzinie AIDS a w listopadzie w wieku 78 lat zatrudniono go w prestiżowym Uniwersytecie Shanghai Jiaotong. Jak długo będą Kraje Europejskie marnować kapitał ludzki narzucając obowiązkowe przechodzenie na emeryturę?**

If you would like to contribute with news stories, please contact AGE Platform Europe, Information and Communication Officer, Anne Mélard at: [anne.melard@age-platform.eu](mailto:anne.melard@age-platform.eu)